



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr. general  
25 de agosto de 2006  
Español  
Original: árabe

**Asamblea General**  
**Sexagésimo período de sesiones**  
Tema 14 del programa  
**La situación en el Oriente Medio**

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo primer año**

**Cartas idénticas de fecha 24 de agosto de 2006 dirigidas  
al Secretario General y al Presidente del Consejo de  
Seguridad por la Encargada de Negocios interina de la  
Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, le transmito adjunta una lista de los actos de agresión perpetrados por Israel contra el Líbano desde el 22 de agosto de 2006 hasta el 24 de agosto de 2006 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 14 del programa, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Caroline **Ziade**  
Encargada de Negocios interina



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 24 de agosto de 2006 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

**Tema: violaciones y ataques perpetrados por Israel contra el Líbano desde las 8.00 horas del 23 de agosto de 2006 hasta las 8.00 horas del 24 de agosto de 2006**

*Violaciones del espacio aéreo*

Se registraron cinco violaciones del espacio aéreo perpetradas por aeronaves de reconocimiento y aviones de guerra del enemigo, Israel, sobre diversas zonas del Líbano en que participaron un total de cinco aeronaves de reconocimiento y cuatro aviones de guerra.

*Violaciones del espacio terrestre*

Las fuerzas enemigas israelíes siguieron manteniendo posiciones en una serie de emplazamientos fronterizos dentro del territorio del Líbano.

A las 7.55 horas se escucharon una serie de explosiones en las granjas ocupadas de Sheebaa, cuya causa se desconoce.

A las 9.00 horas, las fuerzas enemigas israelíes erigieron una barricada en el triángulo de Rabb at-Talatin —Al-Udaysa— Markaba y sometieron a los viajeros a registros. Esas fuerzas detuvieron a Husayn al-Husayn y a Muhammad al-Husayn, les cubrieron la cabeza con bolsas y se los llevaron en dirección a su posición en Rabb at-Talatin.

A las 11.30 horas se escucharon una serie de explosiones en las granjas ocupadas de Sheebaa, cuya causa se desconoce.

Entre las 14.00 horas y las 14.45 horas, las fuerzas enemigas israelíes dispararon desde sus posiciones en las granjas de Sheebaa una serie de obuses de artillería que cayeron en el distrito de Shahal (en las afueras de Sheebaa).

Debido a que el enemigo, Israel, utilizó bombas en racimo contra zonas residenciales durante sus ataques contra el Líbano, después del retorno de las personas desplazadas se ha registrado la explosión de muchas de esas bombas, una de las cuales provocó heridas a una persona durante el período de que se trata: Fadl 'Ala' al-Din sufrió heridas leves (su vida se encuentra fuera de peligro) en la localidad de Majdal Silm.

**Tema: violaciones y ataques perpetrados por Israel contra el Líbano desde las 8.00 horas del día 22 de agosto de 2006 hasta las 8.00 horas del día 23 de agosto de 2006**

*Violaciones del espacio aéreo*

Se registraron 12 violaciones del espacio aéreo perpetradas por aeronaves de reconocimiento y aviones de guerra del enemigo, Israel, sobre diversas zonas del Líbano en las que participaron un total de cinco aeronaves de reconocimiento, 12 aviones de guerra y un helicóptero.

*Violaciones del espacio terrestre*

Las fuerzas enemigas israelíes siguieron manteniendo posiciones en una serie de emplazamientos fronterizos dentro del territorio del Líbano.

Entre las 3.30 horas y las 4.00 horas, las fuerzas enemigas israelíes dispararon desde sus posiciones en las granjas ocupadas de Sheebaa una serie de bengalas sobre las granjas y los alrededores de la localidad de Sheebaa, próxima a las granjas.

Entre las 21.00 horas y las 22.10 horas las fuerzas enemigas israelíes dispararon una serie de bengalas sobre la localidad de Sheebaa y sus alrededores.

Se escuchó una explosión en las granjas ocupadas de Sheebaa, cuya causa se desconoce.

A las 3.00 horas las fuerzas enemigas israelíes dispararon ráfagas de mortero de 20 milímetros contra la Línea Azul junto a Sheebaa, bajo la estación de radar. Desde su posición en la colina de Radar dentro de las granjas ocupadas de Sheebaa también dispararon varias ráfagas de ametralladora de calibre mediano en dirección a la zona circundante de esa posición.

A las 4.35 horas las fuerzas enemigas israelíes dispararon una serie de bengalas sobre la localidad de Zibqin.

*Violaciones del espacio marítimo*

El buque *Michael*, que había partido del puerto de Trípoli en dirección a Chipre y se encontraba ya a 45 millas de la costa, recibió órdenes por radio de la armada israelí para que regresara al puerto de Trípoli. En la actualidad se encuentra en la zona de espera del puerto de Trípoli.

Entre las 21.15 horas y las 21.30 horas, se avistó una lancha militar israelí en las aguas frente a la costa en Bayyada.

Entre las 23.00 horas y las 23.50 horas se avistaron lanchas militares del enemigo, Israel, en las aguas frente a las costas de las localidades de Insariya y Adlun.